

TRAKTANDUM 12

ORDRE DU JOUR 12

ANTRÄGE UND GESCHÄFTE IM ZUSTÄNDIGKEITSBEREICH DER SPORTVERSAMMLUNG

PROPOSITIONS ET AFFAIRES DONT LE DOMAINE DE COMPÉTENCE INCOMBE À L'ASSEMBLÉE SPORTIF

ANTRAGSTELLER: ARTISTIC SWIMMING LUGANO

REQUÉRANT: ARTISTIC SWIMMING LUGANO

ANTRAG 4:

PROPOSITION 4:

Die Sportdirektion Artistic Swimming empfiehlt die Annahme der vorgeschlagenen Reglementsänderungen.

La direction sportive Artistic Swimming recommande d'accepter les modifications des règlements proposés.

Begründung / Raison:

Valorisieren nicht nur der Schwimmerinnen, sondern auch der Vereine durch ein Diplom. Ein Preis bzw Geschenk kann nicht festgelegt werden. Dies hängt davon ab, ob man einen Gönner findet.

Justification : Valoriser non seulement les nageuses, mais aussi les clubs par un diplôme. Un prix ou un cadeau ne peut pas être fixé. Cela dépend de la possibilité de trouver un donateur.

SPONSORS



PARTNERS



NATIONAL PARTNERS



TRAKTANDUM 12 ORDRE DU JOUR 12

ANTRAG AN DIE SV ARTISTIC SWIMMING DES SSCHV PROPOSITION A L'AS ARTISTIC SWIMMING DE LA FSN

ANTRAG 4: REGLEMENTSÄNDERUNG 6.2, ART. 3.2.2

PROPOSITION 4: CHANGEMENT DE REGLEMENT 6.2, ART. 3.2.2

Reglementsname: / Nom du règlement:

REGLEMENT 6.2: Nationale Wettkampfveranstaltungen (NW-AS)

REGLEMENT 6.2: Compétitions nationales (CN-AS)

Artikel + Absatz / Article + Alinea: 3.2.2

Antragssteller (Verein / Behörde): / Requerant (Club / Organe):

Artistic Swimming Lugano

Artistic Swimming Lugano

Gültige Fassung (das zu Ändernde ist unterstrichen): / Version valable (les nouvelles propositions sont soulignées):

Für alle Kategorien aller Wettkämpfe werden Medaillen vergeben.

In der Kategorie All Categories werden die folgenden Titel vergeben: <<Schweizermeisterin Technical Routine / Free Routine für das Jahr 20xx in Solo / Duet / Mixed Duet / Team>> bzw. <<Schweizermeisterin Free Combination / Highlight Routine für das Jahr 20xx>>

In der Kategorie Juniors werden keine Titel vergeben.

Des médailles seront remises pour chaque catégorie dans toutes les épreuves

Dans la catégorie All categories les titres suivants seront décernés : «Championne suisse Technical Routine / Free Routine pour l'année 20xx Solo / Duet / Mixed Duet / Team» Resp. «Championne suisse Free Combination / Highlight Routine pour l'année 20xx» Dans la catégorie Juniors aucun titre n'est attribué.

Antrag neue Fassung (Die vorgeschlagenen neuen Formulierungen sind *kursiv in blauer Farbe* gekennzeichnet. Die entfallenden Passagen wurden *in roter Farbe gestrichen*.): / Version proposée (Les nouvelles formulations proposées sont marquées *en italique et en bleu*. Les suppressions sont barrées en *rouge*.):

Für aller Wettkämpfe werden Medaillen vergeben.

Außerdem werden die folgenden Titel vergeben: «Schweizermeisterin Technical Routine / Free Routine für das Jahr 20xx in Solo / Duet / Mixed Duet / Team» bzw. «Schweizermeisterin Acrobatic Routine für das Jahr 20xx» Außerdem wird eine Clubrangliste nach dem Club Ranking System erstellt (ANNEX I). Der Verein im ersten Rang sollte mit einem Preis oder einem Diplom ausgezeichnet werden (es obliegt dem Wettbewerbsveranstalter, den Preis bereitzustellen).

Des médailles sont attribuées pour toutes les compétitions.

En outre, les titres suivants seront décernés : "Championne suisse Technical Routine / Free Routine pour l'année 20xx en solo / duo / Mixed Duet / Team" ou "Championne suisse Acrobatic Routine pour l'année 20xx". En outre, un classement des clubs sera établi selon le Club Ranking System (ANNEX I). Le premier club du classement devrait être récompensé par un prix ou un diplôme (il appartient à l'organisateur de la compétition de fournir le prix).

Begründung: / Justification:

Nehmen Sie das Ranking der Unternehmen im wichtigsten Wettbewerb auf. Vorgesehene Titel für Acrobatic Routines (Anpassungen an die neuen FINA-Regeln). Die Clubrangliste ermutigt die Clubs, an den Wettkämpfen (und an ALLEN während der Saison angesetzten Wettkämpfen) teilzunehmen, um den Meistertitel zu gewinnen, was den Club stolz macht. Um den Titel zu gewinnen, muss man gut arbeiten und das führt im Allgemeinen zu einer Verbesserung des Niveaus in der Schweiz. Der Preis kann aus einem Diplom, einem Gadget oder einer Tasse bestehen. Club Ranking System ANNEX I.

Inclure le classement des clubs dans la principale compétition. Titres prévus pour Acrobatic Routines (adaptations aux nouvelles règles de la FINA). Le classement des clubs encourage les clubs à participer à la compétition (et à TOUTES les compétitions programmées pendant la saison) afin de remporter le titre de champion, ce qui rend le club fier. Pour remporter le titre, il faut bien travailler et cela conduit généralement à

une amélioration du niveau en Suisse. Le prix peut consister en un diplôme, un gadget ou une tasse. Système de classement des clubs ANNEX I.

Datum: / Date: 30.10.2022

Der Antragsteller: / Le Requérant: Artistic Swimming Lugano